



Apoyar la educación de los alumnos bilingües o DLLs

Esta semana le proporcionaremos algunos consejos y recursos para ayudarlo a comprender cómo puede mejorar su entorno de aprendizaje para apoyar las habilidades sociales, emocionales y cognitivas de los estudiantes bilingües.

Los materiales en el salón de clases, los recursos y el ambiente reflejan una admosfera familiar para los estudiantes bilingües. La configuración del entorno de aprendizaje con carteleras que muestran imágenes y materiales familiares que reflejan la cultura y las tradiciones de los niños proporcionan un vínculo importante entre el hogar y la escuela.

Consejo profesional: Le sugerimos que etiquete los materiales para el aula, las áreas de interés y los muebles en inglés y en los idiomas de los niños. Incluya imágenes de familias y prácticas culturales.

1 EL AMBIENTE DEL SALÓN DE CLASES



#Motivopubstib#po#pau#t#e#E#b#m#p#b#i#l#n#s#p#i#H#v#s#s#p#i#
q#p#w#l#f#e#p#b#t#e#i#v#j#e#b#p#i#n#j#i#s#f#o#B#v#s#o#B#

Hello, how are you?
سلام، چطورى؟
Salām, chetori?

2

PALABRAS Y FRASES CLAVE



Aprender frases clave en los idiomas nativos de los niños les dará una sensación de seguridad en el aula. Familiarícese con frases que se usan con frecuencia en el aula, como 'buenos días', 'puedo usar / tener', 'necesito ayuda', etc. Cuando los niños digan estas frases, intente decirlas de nuevo y luego dígalas en inglés para facilitar el aprendizaje.

Consejo profesional: Le sugerimos que pida a las familias que compartan una lista de palabras que el niño usa con frecuencia y cómo decirlas. Aliente a los niños a que hablen el idioma de su hogar con sus compañeros o en entornos individuales.

Incluso antes de nacer los bebés, se ha descubierto que sus cerebros pueden distinguir entre dos idiomas, y cuando comienzan a hablar es típico que "cambien de código" o que cambien entre dos idiomas mientras hablan. Esto les ayuda a desarrollar sus habilidades de lenguaje y comunicación. No hay razón para corregir" a los niños cuando cambian de código; en su lugar, úselo para comprender sus habilidades de comunicación. Un ejemplo del cambio de código sería, "Me das more milk, por favor." Es decir cuando los niños mezclan los idiomas en una sola frase.

3

CAMBIO DE CÓDIGO



Consejo profesional: Le sugerimos que en el cambio de código de los niños, observe, escuche y responda para desarrollar sus ideas al continuar hablando con ellos.



4 RECURSOS



La Oficina del Superintendente de WA de Instrucción Pública, es el hogar de las Herramientas de evaluación WA Kids, tiene diversos recursos para conectarse y trabajar con familias. Uno de los muchos recursos incluyen un Folleto de "Family Introducing Me" disponible en 18 idiomas. Este folleto brinda a las familias la oportunidad de responder una variedad de preguntas que dan una idea de las capacidades de desarrollo, las preferencias personales y la vida en el hogar del niño. Esta es una herramienta valiosa para comunicarse con las familias cuando se unan a su programa y puede usarse para informar su enfoque en el soporte de los estudiantes bilingües.

Consejo profesional: WA Kids también ofrece evaluaciones en muchos idiomas para que pueda monitorear y apoyar el lenguaje y el crecimiento del desarrollo de los estudiantes bilingües.

Find the "Introducing Me" Family Connection Booklets here;
<https://www.k12.wa.us/student-success/testing/state-testing-overview/washington-kindergarten-inventory-developing-skills-wakids/wakids-family-connection/%E2%80%9CIntroducing-me%E2%80%9D-family-connection-booklet>





Recursos Para Apoyar la Educación de Los Alumnos Bilingües

A continuación se muestra una lista de recursos que puede utilizar para ayudar a los niños bilingües o DLLs a su cuidado.

Estas fuentes se utilizaron para el tidbit:

- ◆ Teachstone: 3 Ways to Support Dual Language Learners
<http://info.teachstone.com/blog/support-dual-language-learners>
- ◆ Harvard Graduate School of Education: Multilingual Preschoolers
<https://www.gse.harvard.edu/news/uk/18/04/multilingual-preschoolers>
- ◆ Zero to Three: Taking Two Languages to Preschool
<https://www.zerotothree.org/resources/2214-taking-two-languages-to-preschool-supporting-children-who-are-dual-language-learners>
- ◆ Head Start, ECLKC: Code Switching, Why it Matters and How to Respond
<https://eclkc.ohs.acf.hhs.gov/culture-language/article/code-switching-why-it-matters-how-respond>

Recursos adicionales:

- ◆ [Multilingualism Handout](#)
- ◆ [Head Start ECLKC Creating Environments that Include Children's Home Languages](#)
- ◆ [Head Start ECLKC Code Switching - Why It Matters and How to Respond](#)
- ◆ [WA Kids Introducing Me \(Spanish\)](#)
- ◆ [The Benefits of Being Bilingual](#)
- ◆ [Virtual Lab School-Supporting Language Diversity: Direct Care](#)
- ◆ [CDC Tools for Tracking Milestones](#)
- ◆ [¡HABLEN, LEAN Y CANTEN JUNTOS EN SU LENGUA MATERNA TODOS LOS DÍAS!](#)
- ◆ From the [National Association for the Education of Young Children \(NAEYC\)](#)
 - ⇒ [What Parents Have to Teach Us About Their Dual Language Children](#)
 - ⇒ [Learning to Listen: Supporting Dual Language Learners' Language Acquisition and Learning Identities \(Voices\)](#)
 - ⇒ [New Research on Dual Language Learners: Support Children in Learning Both Languages](#)

